“Balʿami’s Tabari”
An illustrated manuscript of Balʿami’s Tarjama-yi Tārikh-i Tabari
in the Freer Gallery of Art, Washington
(F59.16, 47.19 and 30.21)

Teresa Fitzherbert

Volume II
Plates and Figures

Doctor of Philosophy
University of Edinburgh

2001
Illustrations

i. reproductions from the Freer Bal'ami are termed "Plates";

ii. comparative images are termed "Figures";

iii. alphabetisation of more than one image per page reads from top to bottom for vertical format and left to right for horizontal format.
Plates

The Freer Bal'ami

Illustrated folios
Volume 1 (F57.16)

Pl. fol.

Frontispiece

a general view
b general view (line drawing)
c before conservation
d inscription and upper section (detail)
e upper section (detail)
f inscription and upper section (line drawing)
g enthroned ruler (detail)
h enthroned ruler and flanking figures (detail)
i enthroned ruler (line drawing)
j right-hand figures (detail)
k right-hand figures (line drawing)
l left-hand figures (detail)
m left-hand figures (line drawing)
n lower section (detail)
o lower section (line drawing)

2 14b (18b) Hushang fights the akhs.

3 24b Namrud casts Ibrahim into the fire and flies heavenwards to challenge God.

4 37b Yusuf escapes from Zulaykha.

5 42b Yusuf is reunited with his family.

6 47a Manuchihr addresses his assembled people and army.

7a 54b Musa frightens Fir'awn by turning his staff into a serpent.
b (detail)

8a 62b The innocent of the Banu Isra'il kill the worshippers of the golden calf.
b (detail)

9a 68b Musa, with Harun, strikes the giant 'Uj b. 'Anaq with his staff.
b (detail)

10 75b The slaying of Jalut by Dawud with a stone from his sling.

11a 79b Bilqis crosses the pool covered by crystal to greet Sulayman.
b (detail)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Plate</th>
<th>Image</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12</td>
<td>83b</td>
<td>Kay-Khusraw has Afrasiyab killed to avenge the death of Siyawush.</td>
</tr>
<tr>
<td>13a</td>
<td>90b</td>
<td>Iskandar enthroned receives the coffin of Dara. (detail)</td>
</tr>
<tr>
<td>14a</td>
<td>107a</td>
<td>Yunus is swallowed by the whale. (detail)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(detail)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(detail)</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>109a</td>
<td>Ardashir enthroned.</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>116a</td>
<td>Bahram Gur kills a lion, an onager and a dragon.</td>
</tr>
<tr>
<td>17a</td>
<td>117b</td>
<td>Bahram Gur enthroned. (detail)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(detail)</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>118b</td>
<td>Bahram Gur kills a rogue elephant.</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>126a</td>
<td>A demon in the shape of a black dog quits the temple of the Yemenites.</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>129a</td>
<td>The dual between the Ethiopian generals Abraha and Aryat.</td>
</tr>
<tr>
<td>21a</td>
<td>131a</td>
<td>The miraculous rescue of the Ka‘ba from Abraha’s attack. (detail)</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>132b</td>
<td>Dhu-Yazan, King of the Arabs, pays homage to Nushirwan.</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>134a</td>
<td>The arrow of old Wahraz kills Masruq, the Ethiopian king of Yemen.</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>138a</td>
<td>The purification of Muhammad’s heart by three Divine messengers.</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>146b</td>
<td>Khusraw Parwiz kills three Turks in a battle with Bahram Chubin.</td>
</tr>
<tr>
<td>26a</td>
<td>157b</td>
<td>The genealogy of the Prophet. (detail)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(detail)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(detail)</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>170b</td>
<td>Muhammad converts the Persians to Islam.</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>182a</td>
<td>The Battle of Badr (1). The angelic host is sent to assist the Muslims.</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>184a</td>
<td>The Battle of Badr (2). The death of Abu Jahl, and the casting of the Meccan dead into a dry well.</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>192b</td>
<td>The Battle of Uhud. Muhammad kills Ubayd bin Khalaf with his lance.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Volume 2 (F47.19)

32  211b (30b) Battle of Hunayn. The Prophet's life is threatened.
33a  234a (53a) The death of Musaylima.
   b
33  242b (61b) The encounter at Amarth during the Battle of Qadisiyya.

Detached folio (F30.21)

35  265a (84a) The election of 'Uthman to the caliphate.

Volume 2 continued

36  278a (97a) The Battle of Siffin.
37  339a (158a) The enthronement of the caliph Abu'l-'Abbas al-Saffah.
38  362b (181b) Babak parleys with the Afshin Haydar.

Text and codicology

39a  'Unūdūn and preface (57.16) fol. 1b
   b Final extant folio, (47.19) fol. 368b (187b).
40a  Vol. 1 (57.16): back cover.
   b Vol. 2 (47.19): inside front cover.
41a  Vol. 2: paper stamp, flyleaf.
42a  Vol. 1: stamps, fols 2a and 193b.
43  Vol. 1: inscription on flyleaf.
44a  Vol. 1: fol. 157a; heading for the start of the Prophet's mission.
   b Vol. 2: fol. 239a (58a); heading for the death of Abu Bakr.
45a  Vol. 1: fol. 4b; effect of corrosive green pigment
   b Vol. 1: fol. 108b; the “Hudat Frīz” heading.
46  Vol. 2: fols 339b–340a (158b–159a); the “Mosul” heading.
47a  Vol. 1: fol. 171a; the “Hijra” heading.
   b Vol. 2: fol. 220b (99b); the Prophets attributes, names and death.
48  Vol. 1: fol. 187b; Expeditions of the Prophet
Figures

Illustrations

Comparative

Fig.

1  The Talisman Gate, Baghdad, c. 1220
   after Hartner (from Preussor) (1938), fig. 26

2  De Materia Medica, Iraq or Syria, dated 642/1244
   "Portrait of Dioscorides"
   Bologna University Library, Cod. arab. 2954, fol. 141a
   after Brandenberg (1982), illus. 90

3a  Warqa u Ǧalshāh of ʿAyyuqi, probably Anatolia, mid-13th century
   "The Prophet with the first four caliphs"
   Istanbul, TSM, H. 841, fol. 69b
   after Tanunci (1984), Min. I

3b  Freer 'Small' Shāhnāma, Ilkhanid period
   "The Prophet with the first four caliphs"
   Washington D.C., FGA, F29.26a (fol. 24)
   Courtesy of the Freer Gallery of Art

4a  Margubān-nāma of Saʿd al-Din Warawini, dated Baghdad, 698/1299
   "The Prophet Enthroned"
   Istanbul, AM, no. 216, fol. 2a
   after Simpson (1982), fig. 49

4b  as above; fol. 7a
   "Enthroned figure in Royal guise"
   after Simpson (1982), fig. 51

5  Stucco relief, Kubadabad c. 1220
   Konya, Ince Minareli Medrese Museum
   TF photo

6a  Kuṭāb al-ʿaghānī, vol. 4, the Jazira (probably Mosul), c. 614–616/1217–1219
   Frontispiece
   Cairo, NL, adab 579
   Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

6b  Kuṭāb al-ʿaghānī, vol. 17, the Jazira (probably Mosul), c. 614–616/1217–1219
   Frontispiece
   Istanbul, Milli Kütüphanesi, Feyzullah Efendi 1566, fol. 1a
   after Ettinghausen (1962), p. 65
Figures

Double frontispiece
Paris, BN, arabe 5847, fols 1b and 2a
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

8a–b *Rasā’il Ilkhaṇ al-Ṣafā*, Baghdad, dated Baghdad, 686/1287
Double frontispiece
Istanbul, SL, Esad Efendi 3638, fols 3b–4a
after Ettinghausen (1962), pp. 98–99

9 Album folio, Ilkhanid period
“Enthroned ruler”
Berlin, SPKO, Diez A, fol. 71, p. 46,
after Ipşiroğlu (1964), pl. 4

10a–b Album folios, probably Tabriz, c. 1300
Double frontispiece,
Istanbul, TSM, H. 2152, fol. 6ob
TF photo

11 as above;
Detail of enthroned ruler

12a–b as above;
Details of upper and lower sections
Courtesy of the Topkapi Sarayi Müzesi

13a–b as above;
Details of left-hand and right-hand figures
Courtesy of the Topkapi Sarayi Müzesi

14 Sheet brass candlestick inlaid with silver and gold, in the name of Abu Ishaq Inju (r. 743–754/1343–1353) (detail)
Kuwait, private Collection, I/544
Courtesy of J.W. Allan

15 ‘Stephens’ *Šahmāna*, probably Fars, dated 753/1352
Double frontispiece
after Sotheby’s (1998), Lot, 41, p. 54, fols 1b–2a

16a–b *Mu’nīs al-abnār*, possibly Isfahan, 741/1341
Double frontispiece
Kuwait, Dar al-Athar al-Islamiyya, Ministry of Information, LNS 9, fols 2a–3b
17a  Album folio, probably Tabriz, 14th century
      "Court scene"
      Istanbul, TSM, H. 2153, fol. 148b
      after Çağman and Tannc (1986), ill. 43

b  as above;
   Detail

18  Album folio, probably Tabriz, 14th century
    "Court scene"
    Istanbul, TSM, H. 2153, fol. 23b
    after Çağman and Tannc (1986), ill. 44

19a  Payza with lion head, possibly gold probably 13th century
     (location unknown)
     after Rawshan and Musawi (1973/1995), (no page no.)

b  Payza, silver, probably 13th century
   Inner Mongolia Museum, Hohhot
   after Carswell (1999-2000), Pl. 3

20a  Detail from a gold statuette of Qidan apsaras, Liao dynasty (907-1125)
    Mongolia, Collection of Zhelimu League Museum
    after Kessler (1993), opposite p. 7

b  Lustre tile from the sarcophagus of Habib Musa, Kashan, Ilkhanid period
   after Watson (1985), pl. 114

21a  Küb al-dāryāq, probably the Jazira, mid-13th century
    Frontispiece
    Vienna, Nb, A.F. 10, fol. 1a
    Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

b  as above;
   Detail

22  Album leaf. Mongol Prince and attendants, probably Tabriz, Ilkhanid period
    Berlin, SPKO, Diez A. fol. 71, p. 50
    after İpsiroğlu (1964), p. 21, pl. 10.

23  Küb al-dāryāq, probably the Jazira, 595/1199
    Left-hand folio of double frontispiece
    Paris, BN, arabe 2964
    Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum
24 *Ktaila va Dimna*, probably the Jazira or Anatolia, later 13th or early 14th century
"The Ghaznavid Sultan Bahram Shah (r. 512-547/1118-1152)"
Istanbul, TSM, H. 363, fol. 6a
after Çağman and Tanindi (1986), ill. 26

25 Album leaf, probably Tabriz, Ilkhanid period
"Sulayman enthroned"
Istanbul, TSM, H. 2152, fol. 97a
after Farès (1957), fig. 2

26 *Ktaila va Dimna*, Ilkhanid, dated 707/1307-8
Double frontispiece
London, BL, Or. 13506, fols 2b-3a
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

27 a-b *Shah-nama*, probably Shiraz, dated 731/1330
Double frontispiece
Istanbul, TSM, H. 1479, fols 1b-2a
TF photos

28a-b *Shah-nama*, probably Shiraz, 733/1333
Double frontispiece
St Petersburg, State Public Library, ex-Dorn 329, fols 1b-2a
after Adamova and Guizard (1985), pp. 42-44

29a-b *Shah-nama* (dispersed) in the name of the Injuid vizier, Qiwam al-Dawla wa'l-Din
Hasan, probably Shiraz, dated 741/1341
Double frontispiece
Washington, Arthur M. Sackler Collection, S1986.112-113
TF photos

30 Tapestry woven roundel, Iraq or Iran, first half 14th century
Copenhagen, David Collection, inv. no. 30/1995
after von Folsach (1996), pp. 81-87

31 Brass candlestick with inlaid decoration, Mosul School, dated 622/1225
Boston, MFA
after Frye (1975), ill. 11

32 Brass cup with inlaid decoration from the Tomb of Sayyid Battal Ghazi, Anatolia,
Mosul School, 13th century
Istanbul, TIEM, no. 102
after Baer (1977), fig. 1

33a-b Brass tray with inlaid decoration, Ilkhanid period
London, BM, OA 1878.12-30.706, Henderson Bequest
after Ward (1993), p. 87, no. 66
34a Stucco relief, Kubadabad c. 1220
Konya, Ince Minareli Medrese Museum
TF photo

b Gold medallion, struck at the feast of Naw Ruz, 360/970-971 in the name of the
Amir 'Izz al-Dawla
Paris, BN
after Ilisch (1985), p. 11, no. 39

35a Porcelain stem cups, Sung dynasty, 960-1279
Chifeng Municipal Museum
after Kessler, 1993 Z3846 figs. 92 and 107

b Bronze seal inscribed: "Khudabanda Muhammad. The silk house of Abarquh",
Ilkhanid period
after Sotheby's, 16 October, 1997, p. 22, no. 7

36a Album folio, probably Tabriz, Ilkhanid period
"Enthronement scene"
Berlin, SPKO, fol. 71, p. 50
after İpşiroğlu (1964), pl. 10

b Yuan wood block illustration to the novel "San-tuo Chi", dated 1321-1323
after Saito (1967), pt. 2, fig. 3

37a Silver ārham minted at Jazirat Ibn 'Umar in the name of Arghun (r.
683-690/1284-1291)
Istanbul, Yapi ve Kredi Bankasi Coin Collection, inv. no. 10405
after Akut (1992), p. 63

b Probably a silver ārham, in the name of Arghun, mint name unread, (published in
reverse)
present location unknown
after Rawshan and Musawi (1995), (no page no.)

c Copper fals from the reign of Gaykhatu (r. 690-694/1291-1295)
Istanbul, Yapi ve Kredi Bankasi Coin Collection, inv. no. 10453

38 Kalila ve Demna, the Jazira or Anatolia, later 13th or 14th century
Double frontispiece
Istanbul, TSM, H. 363, fols ib-2a
after Çağman and Tanrıc̣ı (1986), ill. 25

39 Tārīkh-i Tabrīz, late 13th or early 14th century
"Cosmosgraphy"
Venice, Biblioteca Marciana, Or. CXXVIII (171), fol. 2a
Courtesy of the Biblioteca Marciana
40  *Jami‘ al-tawdikh* dated 717/1317, with paintings from late 14th or 15th century
   “Musa slays ‘Uj b. ‘Anaq”
   Istanbul, TSM, H. 1654, fol. 13a
   Courtesy of the Topkapi Sarayi Müzesi

41  *Tārīkh-i Tabari*, dated 701/1302
   “Genealogy of the Prophet”
   London, RAS, 22 (Morley 9), fol. 152a
   Courtesy of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

42  *Tārīkh-i Tabari*, late 13th or early 14th century
   “Genealogy of the Prophet”
   Venice, Biblioteca Marciana, Or. CXXVIII (171), fol. 168b
   Courtesy of the Biblioteca Marciana

43  *Jawāmi‘ al-‘ulām* of Ibn Farighun, dated 396/1006
   *Tasnīf* of Philosophy
   Istanbul, TSM, Ahmet III, 2768
   after Sezgin (1985), facsimile p. 144

44  *Kūfā fāṣīd al-aḥkām* of Ibn al-Mutahhar al-Hilli, 14th century
   previously Caracotch Collection, present location unknown
   after Fares (1957), pl. 7

45  *Kūfā al-dīrāg*, probably the Jazira, dated 595/1199
   Paris, BN, arabe 2964. old p. 27
   after Ettinghausen (1962), p. 85

46  as above; old p. 22
   after Ettinghausen (1962), p. 84

47a  as above; fol. 5a
   after Fares (1953), pl. 14

b  Two roundels from a silver-inlaid pen case, Mamluk, dated 704/1304
   Paris, ML
   after Rice (1953), fig. 30a–b

48  *Kūfā al-dīrāg*, probably the Jazira, mid-13th century
   Vienna, N.B. A.F. 10, fol. 1b2a
   Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

49  as above; detail of fol. 30a

50  as above; fol. 15b
   after Brandenburg (1982), illus. 24, p. 76
Figures

51 *Warga u Galsäch* of ‘Ayyuqi, probably Anatolia, mid-13th century
“Bazar scene”
Istanbul, TSM, H. 841, fol. 3b
after İpşiroğlu (1971), fig. 15

52 as above; fol. 4b
“School scene”
after İpşiroğlu (1971), fig. 16

53 *Magāmāt* of al-Hariri, Baghdad School, dated 634/1237, scribe and artist al-Wasiti
“The 10th *Maqāma*”
Paris, BN, arabe 5847, fol. 26a
Courtesy of the Ashmolean Museum

54 as above; fol. 119a
“The 39th *Maqāma*”

55 as above; fol. 120b
“The 39th *Maqāma*”

56 *Magāmāt* of al-Hariri, Baghdad School, from the reign of al-Musta’sim
(r. 640–656/1242–1258);
“The 21st *Maqāma*”
Istanbul, SL, Esad Efendi 2196, fol. 71a
TF photo

57 as above; fol. 154a
“The 31st *Maqāma*”

58 as above; fol. 177a
“The 43rd *Maqāma*”

59a *Magāmāt* of al-Hariri, Baghdad School, dated 723/1323;
“The 41st *Maqāma*”
London, British Library, Add. 7293, fol. 285b
Courtesy of the British Library

b as above; detail
after Arnold (1928), illus. 10

60 as above; fol. 85a
“The 15th *Maqāma*”
Courtesy of the British Library
Figures

61 as above; fol. 87a
   “The 15th Maqāma”
   Courtesy of the British Library

62 ‘Ajāḥb al-makhlaqāt of al-Qazwini, Wasit, dated 678/1280
   Munich, Bayerische Staatsbibliothek, C. arab. 464, fol. 36a
   after Brandenberg (1982), illus. 42, p. 113

63 ‘Ajāḥb al-makhlaqāt of al-Qazwini, possibly Mosul, c. 1300
   “The Archangels Jibra’il and Mika’il”
   London, BL, Or. 14140, fol. 12a
   after Carboni (1988–89), pl. 5

64 as above; fol. 13a
   “The Archangel Izra’il”
   after Carboni (1988–89), pl. 4

65 as above; fol. 43a
   “Lighthouse on one of the Islands of the Western Sea”
   Courtesy of Stefano Carboni

66a as above; fol. 40a
   “A city on the island of al-Hasamiyya”
   Courtesy of Stefano Carboni

b as above; fol. 45b
   “The so-called “lighthouse” fish”
   Courtesy of Stefano Carboni

c as above; fol. 88b
   “The almond and the lemon tree”
   after Carboni (1988–89), pl. 7C

67 as above; fol. 62b
   “The story of the River Nile”
   after Carboni (1988–89), pl. 7A

68 as above; fol. 100a
   “Sulayman and his jīnns”
   after Carboni (1988–89), pl. 6C

69 as above; fol. 101b
   “A story of the jīnns: the man with the camel”
   after Carboni (1988–89), fig. 1
Figures

70 *Kalila va Demna*, probably the Jazira or Anatolia, later 13th or 14th century
"Man ploughing"
Istanbul, TSM, H. 363, fol. 27a
after Çağman and Tanündi (1986), ill. 27

71 as above; fol. 32b
"The dog and his reflection"
after İpşiroğlu (1971), illus. 8

72 as above; fol. 35b
"The perils of life"
after Çağman and Tanündi (1986), ill. 28

73 as above; fol. 87a
"The youth bed's with the merchant's wife"
after Çağman and Tanündi (1986), ill. 30

74 as above; fol. 99b
"The bird-catcher and the dove"
after İpşiroğlu (1971), illus. 7

75 as above; fol. 127b
"Fayruz the hare and the elephant"
after Çağman and Tanündi (1986), ill. 31

76 *Kalila va Demna*, 707/1307–8
"The elephants sent to Hilar"
London, BL, Or. 13506, fol. 182a
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

77 Freer 'Small' *Shāhnāma*, first half of 14th century
"Kayumarth enthroned in the mountains"
Washington, FGA, F29.27 (fol. 3a)
Courtesy of the Freer Gallery of Art

78 First 'Small' *Shāhnāma*, first half of 14th century
"Rustam's 7th feat: the slaying of the White Dīw"
New York, MMA, Rogers Fund, 69.74.7
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art

79 as above;
"Sudaba accuses Siyawush before Kay Kawus"
Washington, FGA, F30.90
Courtesy of the Freer Gallery of Art
80 as above;  
"Gushtaham kills Lahhak and Farshiward"  
New York, MMA, 69.74.4a  
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art

81 as above;  
"Isfandiyar's 3rd feat: slaying the dragon"  
Dublin, CBL, 104.36a  
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

82 as above;  
"Isfandiyar's 7th feat: pulling the camel from the river"  
Dublin, CBL, 104.38a  
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

83 as above;  
"Malika falls in love with Shapur as he besieges Tayr's castle"  
Dublin, CBL, 104.54  
Courtesy of Elaine Wright

84 as above;  
"Bahram Gur wrestles before Shangal King of Hind"  
New York, MMA, 34.24.6

85 Second 'Small' Shahnama, first half of 14th century  
"Kay Kawus entertains his grandson, Kay Khusraw"  
Sotheby's, 4th April, 1978, Lot 26  
After Freer Gallery of Art Photographic Archive

86 as above;  
Haftwad's daughter finds the worm  
Minneapolis Institute of Arts 51.37.9  
after FGA, Photographic Archive

87 as above;  
"Hermit warns Khusraw Parwiz about Gushtaham"  
Washington, FGA, F45.21  
Courtesy of the Freer Gallery of Art
Figures

88. *Aḥār al-bāqiya 'an al-qrūn al-khāliyya* (Chronology of Ancient Nations) of al-Biruni, possibly Maragha or Tabriz, dated 707/1307-8
   “The Prophet forbids intercalation of the lunar and solar calendars”
   Edinburgh, EUL, Arab. 161, fol. 6b
   Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

89. as above; fol. 92a
   “The Prophet with the envoys of Musaylima”

90. as above; fol. 161a
   “The Day of the Cursing”

91. as above; fol. 162a
   “The investiture of ‘Ali at Ghadir Khumm”

92. as above; fol. 16a
   “The birth of Caesar”

93. as above; fol. 88b
   “Ibrahim destroys the idols”

94. as above; fol. 104b
   “Piruz interrogates the fire temple officials”

95. *Jāmi‘ al-tawārikh* (Compendium of Chronicles) of Rashid al-Din, Tabriz, dated 714/1314
   “Ibrahim cast into the fire by Namrud”
   Edinburgh, EUL, Arab. 20, fol. 5b
   Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

96. as above; EUL, Arab. 20, fol. 11b
   “Musa strikes the giant ‘Uj b. ‘Anaq on his heel with his staff”

97. as above; EUL, Arab. 20, fol. 12b
   “Yusha, who extended the power of the Banu Isrā‘il”

98. as above; EUL, Arab. 20, fol. 14b
   “Sultan Luhrasp, said to have developed state administration”

99. as above; EUL, Arab. 20, fol. 25b
   “Yunus after regurgitation by the whale”

100. as above; “Yunus being regurgitated by the whale”
    London, Khalili Collection, MSS 727, K35, fol. 299a
    after Blair (1995), fig. 52
101 as above; EUL, Arab. 20, fol. 47a
“Muhammad returning the black stone to the Ka’ba”

102 As above; Khalili Coll., MSS 727, K1, fol. 66a
“Muhammad exhorting his family before the Battle of Badr”
after Blair (1995), fig. 34

103 as above; Khalili Coll., MSS 727, K2, fol. 67a
“Muhammad leading Hamza and the Muslims against the Banu Qaynuqa”
after Blair (1995), fig. 35

104 as above; Khalili Coll., MSS 727, K3, fol. 72a
“Muhammad receiving the submission of the Banu’l-Nadir”
after Blair (1995), fig. 36

105a as above; EUL, Arab. 20, fol. 168a
“Mahmud defeating Baktuzun”
after Blair (1995), fig. 17

105b Yuan wood block illustration to the novel “San-huo Chü”, dated 1321-1323
after Saito (1967), Pt. 2, fig. 17

106 as above; EUL, Arab. 20, fol. 178b
“Mahmud of Ghazna capturing the fortress of Shir of Garchistan”
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

107 as above; EUL, Arab. 20, fol. 184a
“The bier of Mahmud of Ghazna”
Courtesy of the ISC, Ashmolean Museum

108 Anthology of Divans, copied by ‘Abd al-Mu’min al-Alawi al-Kashi, dated 713-714/1314-1315
“Poets and a patron”
London, BL, India Office Collection, Ms 132, fol. 35a

109 Shahnama, probably Fars, dated 731/1330
“Rustam cleaves the witch”
Istanbul, TSM, H. 1479, fol. 31b
TF photo

110 as above; fol. 41b
“The fire ordeal of Siyawush”

111 as above; fol. 54b
“Rustam slays Pilsam”
112 as above; fol. 59a
"Kay Khusraw enthroned"

113 as above; fol. 63b
"Jazira commits suicide over her son's body"

114 as above; fol. 92b
"Rustam rescues Bizhan from the pit"

115 as above; fol. 116a
"Iranians capture Afrasiyab's fortress of Bihisht"

116 as above; fol. 126a
"Kay Khusraw's paladins perish in the snow"

117 as above; detail

118 as above; fol. 130a
"Gushtasp slays the dragon"

119 as above; fol. 139a
"The dying Rustam kills Shaghad"

120 as above; fol. 208a
"Bahram Gur fights the dragon in India"

121 as above; fol. 219a
"Anushirwan at war with Rum"

122 as above; fol. 232a
"The Raj of Hind sends the game of chess to Anushirwan"

123 as above; fol. 246b
"Bahram Chubin kills Sava Shah"

124 as above; fol. 255b
"The first fight between Khusraw Parwiz and Bahram Chubin"

125 as above; fol. 263a
"Khusraw Parwiz rescued by the Angel Sarush"

126 as above; fol. 266a
"Bahram Chubin kills the lion"

127 as above; fol. 271a
"Khuraw before Shirin's palace"
Figures

128 as above; fol. 277b
“Death of Khusraw at the hand of Mihr-i Humizd”

129 as above; fol. 284b
“The assassination of Yazdijird”

130 Shāhnāma, probably Fars, dated 733/1333
“Kay Khusraw, Farangis and Giw crossing the Jayhun”
St Petersburg, SPL, Dom 329, fol. 88a
after Adamova and Guizalian (1985) no. 14, p. 69

131 Shāhnāma, probably Fars, in the name of the Injuid vizier Qiwam al-Dawla wa’l-Din Hasan, dated 741/1341
“Kay Khusraw crossing the sea”
Washington, FGA, F42.12
Courtesy of the Freer Gallery of Art

132 Kitāb-i Samak ‘Ayār, probably Fars, mid-14th century
Oxford, Bodleian Library, Ouseley 381, fol. 19b
Courtesy of Islamic Art Slide Collection, Ashmolean Museum

133 ‘Gutman/Schulz’ Shāhnāma, perhaps Isfahan, mid-fourteenth century
“Kay Kawus attempts to fly to heaven and falls from the sky”
New York, MMA, 1974.290, fol. 9b
After Swietochowski and Carboni (1994), no. 15, p. 91

134 as above; fol. 17a
“Rustam is thrown into the sea by the Divine Akhwan”
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art

135 as above; fol. 20a
“Faramarz slays Warazad”

136 as above; fol. 34b
“Funeral of Iskandar”

137 as above; fol. 40a
“The first combat of Gaw and Talhand”

138a Kitāb al-bulhān, Iraq, perhaps Baghdad, pre-812/1410
“The imposing castle”
Oxford, Bodleian Library, Or. 133, fol. 39a
after Carboni (1988), fol. 39a
Figures

139a Jacobite–Syrian Lectionary of Gospels, Monastery of Mar Mataî near Mosul, dated 1260AD/1571 Seleucid Era
“The sorcerer”
Vatican, Biblioteca Apostolica, Siriaco 559, fol. 12b
after Carboni (1988), pl. 44

139b as above; fol. 42a
“The sorcerer”
after Carboni (1988), pl. 44

140 “The dream of St. Simeon”
after Leroy (1964), Album, pl. 75, no. 1

141 as above; fol. 105a
“The entry of Christ into Jerusalem”
after Ettinghausen (1962), Album, pl. 94

142a Jacobite–Syrian Lectionary of Gospels, probably from the Monastery of Mar Mataî, dateable to c. 1216–1220
“The raising of Lazarus”
London, BL, Add. 7170, fol. 110b
after Leroy (1964), Album, pl. 85, no. 3

142b Jacobite–Syrian Lectionary of Gospels, Monastery of Mar Mataî near Mosul, dated 1260AD/1571 Seleucid Era
“The raising of Lazarus”
Vatican, Biblioteca Apostolica, Siriaco 559, fol. 101a
after Leroy (1964), Album, pl. 85, no. 4

143 as above; fol. 223b
“Constantine and Helena with the True Cross”
after Leroy (1964), Album, pl. 99, no. 2

144 as above; fol. 26a
“The baptism of Christ”
after Leroy (1964), Album, pl. 79, no. 1
145a–b Apocryphal Gospel of the Infancy of Christ, Mardin, dated 1299
"Herod is informed of Christ's birth and the flight into Egypt"
Florence, Biblioteca Medicea Laurenziana, Or. 387, fols 7b–8a
after Morandini (1986), pl. 73

146 Episcopal throne from the Jacobite Cathedral at Mardin, probably 13th century
after Fiey [1959], fig. 1

147 Misnā bowl; stone-paste with turquoise alkaline glaze, decorated with blue and
overglaze colouring, Iran, c. 1188–1220
Oxford, Ashmolean Museum, Barlow Gift, 1956.39
Courtesy of the Ashmolean Museum

148 Pen-box; brass inlaid with gold and silver, Syria or the Jazira, late 13th century
Kuwait, Private Collection, I/343
after Louisiana (1987), p. 27, cat. no. 124

149 Lustre tile depicting Rustam lifting the rock from Bizhan's prison, probably Kashan,
13th century
London, Keir Collection
after Watson (1985), illus. 102

150 Lustre tile, Ilkhanid period
Baltimore, Walter's Art Gallery, 48.1288
after Watson (1985), illus. 123

151 Stone relief showing the Magi offering sacrifice
Eregli (Dascylium), Asia Minor, fifth century BC
after Hinnells (1975), p. 128

152a Kitāb al-aghānī, vol. 20, the Jazira (probably Mosul), c. 614–616/1217–1219
Frontispiece
Copenhagen, Det kongelige Bibliotek, Cod. Arab. 168, fol. 1a

152b Stucco relief, Kubadabab c. 1220
Konya, Ince Minareli Medrese Museum
TF photo

153a Lustre tile, probably Kashan, last quarter 12th–first quarter 13th century
New York, MMA, Roger's Fund, 16.87
after Watson (1985), illus. 9

153b Lustre tile, dated 710/1310
Boston, MFA, 31.729
after Watson (1985), illus. 119
Figures

154  Stucco relief, Kubadabad c. 1220
Konya, Ince Minareli Medrese Museum
TF photo

155a  Stucco relief, Kubadabad c. 1220
Konya, Ince Minareli Medrese Museum
TF photo

b  Turquoise, cobalt and lustre tile from Takht-i Sulayman, datable to 670/1270s
London, V&A, 541-1900
after Watson (1985), illus. Lb

156  Mina'i bowl; stone-paste, with overglaze painted decoration, Iran, c. 1230
Washington, FGA, Fig 43-3
after Atil (1973), no. 50

157a  Monumental style lustre dish, probably Kashan, last quarter of twelfth century
Oxford, Ashmolean Museum, 1956-183
after Watson (1985), illus. B

b  Fragmentary star tile depicting Iranians leaving the fort of Furud, probably Kashan,
first quarter of the thirteenth century
Boston, MFA, no. 31.495
after Rosen-Ayalon (1973), pl. 6

158a  Monumental style lustre dish, probably Kashan, last quarter of 12th century
London, Keir Collection
after Watson (1985), illus. 12

b  Monumental style lustre dish, probably Kashan, last quarter 12th century (detail)
Copenhagen, David Collection, 50/1966
after Watson (1985) illus. 11b

159  Turquoise, cobalt and lustre tile from Takht-i Sulayman, datable to 670/1270s
after Christie’s, 25 April, 1995, Lot 251

160a  Brass basin inlaid with silver, in the name of the Ayyubid Sultan al-Adil II, Abu Bakr
(r. 635–637/1238–1240), signed by Ahmad ibn ‘Umar al-Dhaki [al-Mawsili]
Paris, ML, inv. no. 5991
after Rice (1957), pl. 6d

b  as above; detail
after Rice (1957), fig. 28

c  as above; detail
after Rice (1957), fig. 29
Figures

161a Candlestick, quaternary alloy inlaid with silver and gold, probably Sūrt, mid 13th century (detail)
Nuhad es-Said Collection, no. 7
after Allan (1999), p. 60

b The ‘Blacas’ ewer, sheet brass engraved and inlaid with silver and copper, signed by Shuja’ ibn Man’a in Mosul, 629/1232 (detail)
London, BM, OA 1866.12-29.61
after Baer (1977), fig. 15

162a The ‘d’Arenberg’ basin’, hammered brass inlaid with silver, the name of the Sultan al-Malik al-Salih Najm al-Din ‘Ayyub (637–647/1240–1249) (detail)
Washington, FGA, F55.10
after Baer (1989), fig. 64

b as above; detail
after Baer (1989), fig. 65

163a Brass basin, inlaid with silver and gold, probably Fars, dated 748/1347
Lyons, Musée des Beaux-Arts, E 542–22
after Melikian Chirvani (1969), fig. 11

b as above; detail
after Melikian Chirvani (1969), fig. 12

164 Brass basin, inlaid with silver and gold, probably Fars, dated 752/1351–52
London, V&A, inv. no. 760–1889
After Melikian Chirvani (1982), illus. 104D

165 Anonymous Mūmal al-tawārīkh wa‘l-qisas, dated 751/1350–51
Berlin, SPKO, Oriental 2371, fol. 180b
After Herrassowitz (1966), no. 125, p. 21

166a Shāhnāme, probably Shiraz, dated 731/1330
Title page
Istanbul, TSM, H. 1479, fol. ia
TF photo

b as above; fol. 2b
TF photo

167 Uljaytu’s Mosul Qur’an, Juz’ 25, dated 710/1310
Certificate of commissioning
London, BL, Or 4945, fol. 9a
after James (1988), fig. 72
Figures

168a Throne niche from Gu’-Kummet, Sinjar, c. 1220s
after Hillenbrand, C. (1999), pl. 4.11

b as above; detail
after Hillenbrand, C. (1999), pl. 4.12

169 Lintel of the ‘Royal Door’, Church of Mar Hudeni, Mosul, 13th century
after Fiey (1959), fig. 11
Frontispiece: general view (line drawing)
Frontispiece before conservation

Pl. 1 (c)
Frontispiece: inscription and upper section

Pl. 1 (d–c)
Frontispiece: enthroned ruler and flanking figures

Pl. 1 (g–h)
Frontispiece: enthroned ruler (line drawing)
Frontispiece: right-hand figures
Frontispiece: left-hand figures (line drawing)
Frontispiece: lower section and line drawing

Pl. 1 (n-o)
Hushang fights the *dīwān*

Vol. 1 (F57.16), fol. 14b
Namrud throws Ibrahim into the fire and flies heavenwards to challenge God
Vol. 1 (F57.16), fol. 24b
Yusuf escapes from Zulaykha
Vol. 1 (F57.16), fol. 37b
Yusuf is reunited with his family

Vol. 1 (F57.t6), fol. 42b

Pl. 5
Manuchihr addresses his assembled people and army

Vol. 1 (F57.16), fol. 47a
Musa frightens Fir'awn by turning his staff into a serpent

Vol. 1 (F57-r6), fol. 54b
The innocent of the Banu Isra'il kill the worshippers of the golden calf

Vol. 1 (F57.16), fol. 62b
Musa, with Harun, strikes the giant 'Uj ibn 'Anaq on the ankle with his staff
Vol. 1 (F57.16), fol. 68b
The slaying of Jalut by Dawud with a stone from his sling
Vol. 1 (F57.16), fol. 75b
Bilqis crosses the pool covered by crystal to greet Sulayman
Vol. 1 (F57.16), fol. 79b

Pl. 1 (a-b)
Kay-Khusraw has Afrasiyab, the murderer of Siyawush, killed
Vol. 1 (F57.16), fol. 83b
Iskandar enthroned receives the coffin of Dara
Vol. 1 (F57.16), fol. 90b

Pl. 13 (a–b)
Yunus is swallowed by the whale
Vol. i (F57.16), fol. 107a

Pl. 14 (a-b)
Yunus is swallowed by the whale
Vol. 1 (F57-16), fol. 107a
Ardashir enthroned
Vol. 1 (F57.16), fol. 109a

Pl. 15
Bahram Gur kills a lion, an onager and a dragon
Vol. 1 (F57:16), fol. 116a
Bahram Gur enthroned
Vol. 1 (F57.16), fol. 117b
Bahram Gur kills a rogue elephant
Vol. i (F57.16), fol. 118b
A demon in the shape of a black dog quits the heathen temple of the Yemenites
Vol. i (F57.16), fol. 126a
The dual between the Ethiopian generals Abraha and Aryat
Vol. 1 (F57.16), fol. 129a

Pl. 20
The miraculous rescue of the Ka’ba from Abraha’s attack
Vol. 1 (F57.16), fol. 131a

Pl. 21 (a–b)
Dhu-Yazan, King of the Arabs, pays homage to Nushirwan
Vol. 1 (F57.16), fol. 132b
The arrow of old Wahraz kills Masruq, the Ethiopian king of Yemen
Vol. i (F57.16), fol. 134a
Khusraw Parwiz kills three Turks in a battle with Bahram Chubin
Vol. 1 (F57.16), fol. 146b
Muhammad converts the *parān* to Islam

Vol. i (F57.16), fol. 170b
The Battle of Badr (1)
The angelic host is sent to assist the Muslims
Vol. 1 (T57.16), fol. 182a
The Battle of Badr (2)
The death of Abu Jahl, and the casting of the Meccan dead into a dry well
Vol. i (F57:16), fol. 184a
The Battle of Uhud

Muhammad kills Ubayy ibn Khalaf with his lance

Vol. 1 (F57.16), fol. 192b
The Battle of the Ditch

‘Ali parleys with ‘Amr ibn ‘Abd al-Wudd prior to their duel

Vol. 2 (F47.19), fol. 199a (13b)
The Battle of Hunayn
The incident in which ‘Ali preserves the Prophet’s life
Vol. 2 (F47.19), fol. 211b (30b)
The death of Musaylima
Vol. 2 (F47.19), fol. 234a (53b)
The election of 'Uthman to the caliphate
Detached folio (F30.21), Vol. 2, folio 265a (84a)
The enthronement of Abu'l-'Abbas al-Saffah, the first 'Abbasid caliph
Vol. 2 (F47.19), fol. 339a (158a)
Babak parleys with the Afshin Haydar
Vol. 2 (F47.19), fol. 362b (181b).
Volume 2: paper stamp, flyleaf
paper stamps, fols 337b–338a (156b–157a)
Volume 1: stamps, fols 2a and 193b

Pl. 49 (a–b)
Volume 1: inscription on flyleaf

Pl. 43
Volume I: fol. 4b; effect of corrosive green pigment

Pl. 45 (a–b)

Volume I: fol. 108b; the “Hadat Jerfās” heading
Volume 2: fols 339b–340a (158b–159a); the "Mosul" heading
Volume 1: fol. 171a; the Hyra
Volume 2: fol. 220b (39b); the Prophets attributes, names and death
COMPARATIVE FIGURES
Fig. 1
Fig. 2
Fig. 3 (a-b)
Fig. 4 (a–b)
Fig. 19 (a-b)
Fig. 21 (a)
Fig. 27 (a–b)
Fig. 29 (a-b)
Fig. 35 (a-b)
Fig. 37 (a–c)

önyüzü / obverse

arkayüzü / reverse
Fig. 39
وَظَهَّ عِنْدَ يَمِينِهِ بِسَفْرِهِنَّ وَمَرَّ بِهِنَّ مَعْتَاصِمَةً وَمَعْتَاسِمَةً وَمَعْتَاسِمَةً وَمَعْتَاسِمَةً. حَتَّى أَنْ لاَ يَصْلُ صَبْرُهُ وَيَغْلُبَ عَلَى هَبَثَ الْحَمِيمِ وَيَعْلَمُهُ.
فَمَا أَفْتَرَقَ عَلَيْهِمْ الشَّيْطَانُ حَتَّى يَمْلِكَهُمْ وَيُلْعِبَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَزْدَيْنَهُمْ عَمَّا رَبَّهُمْ نَصَرًا وَيَأْمُرُونَهُمْ لِيَكُونُوا مَن يُؤْمِنُ بِهِ الْإِنْقَارَ. وَهُنَّ كَانَ بَيْنَهُمْ قَوْمًا وَأَرْضًا وَمَنْ شَاءَ رَبُّهُمْ فَأَمَرَهُ بِالْبُخُورِ وَثَقَلَ الْبُخُورِ عَلَى الْأَرْضِ وَمَا كَانَ صَادِقًا عَلَى مَا آتَيْهِ وَلَمْ يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً بِهِ وَلَا يُؤَداً B
نَیَّا یَزَوِّرِی از لَتَّه وَجِازِرُ از دَرَض باشَه، فَرَّاهَ رَازِ لَجَائِز بَگَنَتِ
وزن رَازِران تشِارج رَبَت وَبوژ رَبَت غَمِ چَمی.

شایعی از شیشک قَبَل یَزَوِّرِی از لَتَّه وَجِازِرُ از دَرَض باشَه،
وزن رَازِران تشِارج رَبَت وَبوژ رَبَت غَمِ چَمی.
لا يعود هذا الميعالجة للنافذة على أن حكايته جزاءً وحريمًا. وحريمًا.
مرأونا وADOS: 'لا أستطيع أن أقدم للناس السبب على التعبير عنهم ديننا. فأنا أذهب إلى الله، وأنا أذهب إلى الله'.
Fig. 105 (a-b)
Fig. 110
Fig. 113 (a)
Fig. 120
Fig. 130
Fig. 133
أَهْيَأْتُكَ لَنَا هَذَا الْحَجَّ لِلْبَرَاءَةِ قَلْناً
أَنْفَضُّوا إِلَى الْقُوَّةِ الْعَالِيَةِ
أَلْقِي لَنَا الْأَطْرَافَ وَنَصُّ إِلَى الْإِسْمَّاءِ الْحَكِيمِ
هَلْ أَنْفَضْتُمْ وَأَجْهَلْتُمُ الْإِلَهَآَةَ آمَنُوا هُنَاكَ وَالْإِنْدِيْمَةَ
كُلٌّ لَنَا إِلَى رَبِّنَا وَلَنَضُحْرَ
إِنَّ مَا مَعَنُوا فِي الْأَفْقَارِ وَالْحُكْمَةِ
وَلَنَرَضِيَ اللَّهُ بِالْحُسُنَّ وَنَتَّبِعَ الصَّلَاةَ عَلَى الْآدَمَ وَلَنَمُتِّعَنَّ
فَأَمَنُوا وَأَمَّلُوا وَلَا يَأْتِيَهُمُ الْكَارِبُ وَلَا يَأْتِيَهُمُ الْمُكَرِّبُ